Entering into God's Rest
Entrer dans le Repos de Dieu

MATTHEW 11:28-30	MATTHIEU 11.28-30
28 *Come unto me, all ye that labour and are heavy laden, and I will give you rest.*	**28** *Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos.*
29 *Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls.*	**29** *Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de cœur; et vous trouverez du repos pour vos âmes.*
30 *For my yoke is easy, and my burden is light.*	**30** *Car mon joug est doux, et mon fardeau léger.*

PHILIPPIANS 2:12-16	PHILIPPIENS 2.12-16
12 *Wherefore, my beloved, as ye have always obeyed, not as in my presence only, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling.*	**12** *Ainsi, mes bien-aimés, comme vous avez toujours obéi, travaillez à votre salut avec crainte et tremblement, non seulement comme en ma présence, mais bien plus encore maintenant que je suis absent;*
13 *For it is God which worketh in you both to will and to do of his good pleasure.*	**13** *car c'est Dieu qui produit en vous le vouloir et le faire, selon son bon plaisir.*
14 *Do all things without murmurings and disputings:*	**14** *Faites toutes choses sans murmures ni discussions,*
15 *That ye may be blameless and harmless, the sons of God, without rebuke, in the midst of a crooked and perverse nation, among whom ye shine as lights in the world;*	**15** *afin que vous soyez irréprochables et purs, des enfants de Dieu irrépréhensibles au milieu d'une génération perverse et corrompue, parmi laquelle vous brillez comme des flambeaux dans le monde,*
16 *Holding forth the word of life; that I may rejoice in the day of Christ, that I have not run in vain, neither laboured in vain.*	**16** *portant la parole de vie; et je pourrai me glorifier, au jour de Christ, de n'avoir pas couru en vain ni travaillé en vain.*

HEBREWS 4:1-12	HÉBREUX 4.1-12
1 *Let us therefore fear, lest, a promise being left us of entering into his rest, any of you should seem to come short of it.*	**1** *Craignons donc, tandis que la promesse d'entrer dans son repos subsiste encore, qu'aucun de vous ne paraisse être venu trop tard.*

2 *For unto us was the gospel preached, as well as unto them: but the word preached did not profit them, not being mixed with faith in them that heard it.*

3 *For we which have believed do enter into rest, as he said, As I have sworn in my wrath, if they shall enter into my rest: although the works were finished from the foundation of the world.*

4 *For he spake in a certain place of the seventh day on this wise, And God did rest the seventh day from all his works.*

5 *And in this place again, If they shall enter into my rest.*

6 *Seeing therefore it remaineth that some must enter therein, and they to whom it was first preached entered not in because of unbelief:*

7 *Again, he limiteth a certain day, saying in David, To day, after so long a time; as it is said, To day if ye will hear his voice, harden not your hearts.*

8 *For if Jesus had given them rest, then would he not afterward have spoken of another day.*

2 *Car cette bonne nouvelle nous a été annoncée aussi bien qu'à eux; mais la parole qui leur fut annoncée ne leur servit de rien, parce qu'elle ne trouva pas de la foi chez ceux qui l'entendirent.*

3 *Pour nous qui avons cru, nous entrons dans le repos, selon qu'il dit: Je jurai dans ma colère : Ils n'entreront pas dans mon repos! Il dit cela, quoique ses œuvres eussent été achevées depuis la création du monde.*

4 *Car il a parlé quelque part ainsi du septième jour : Et Dieu se reposa de toutes ses œuvres le septième jour.*

5 *Et ici encore : Ils n'entreront pas dans mon repos!*

6 *Or, puisqu'il est encore réservé à quelques-uns d'y entrer, et que ceux à qui d'abord la promesse a été faite n'y sont pas entrés à cause de leur désobéissance,*

7 *Dieu fixe de nouveau un jour — aujourd'hui — en disant dans David si longtemps après, comme il est dit plus haut : Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, n'endurcissez pas vos cœurs.*

8 *Car, si Josué leur eût donné le repos, il ne parlerait pas après cela d'un autre jour.*

9 *There remaineth therefore a rest to the people of God.*

10 *For he that is entered into his rest, he also hath ceased from his own works, as God did from his.*

11 *Let us labour therefore to enter into that rest, lest any man fall after the same example of unbelief.*

12 *For the word of God is quick, and powerful, and sharper than any twoedged sword, piercing even to the dividing asunder of soul and spirit, and of the joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart.*

9 *Il y a donc un repos de sabbat réservé au peuple de Dieu.*

10 *Car celui qui entre dans le repos de Dieu se repose de ses œuvres, comme Dieu s'est reposé des siennes.*

11 *Efforçons-nous donc d'entrer dans ce repos, afin que personne ne tombe en donnant le même exemple de désobéissance.*

12 *Car la parole de Dieu est vivante et efficace, plus tranchante qu'une épée quelconque à deux tranchants, pénétrante jusqu'à partager âme et esprit, jointures et moelles; elle juge les sentiments et les pensées du cœur.*

56-0121 THE INTER-VEIL – STURGIS MI

20 Now, that is what I find around most Christian lives. Most, I hate to say it that way, but it's true. The most people that can profess Christianity, they seem to have such a hard struggling time to hold on. I believe it's because of a lack of correct teaching of—

56-0121 LE VOILE INTÉRIEUR – STURGIS MI

20 Or, c'est ce que je constate dans la vie de la plupart des Chrétiens. La plupart, et ça me coûte de le dire comme ça, mais c'est vrai. La plupart des gens qui professent le Christianisme, ils semblent avoir des luttes terribles, cherchant à tenir bon. Je crois que c'est dû à un manque

of the Bible. There's no such a thing as holding on. He done the holding on. The whole Christian principle is based upon rest. "Come unto Me all ye that labor and heavy laden. I will give you rest." Don't have to worry and struggle. You're just resting; that's all. Given rest, you enter in peace, that the whole thing's finished. "Them who He has called, He has justified. Those who He has justified, He has already glorified," Scripture quoting.

21 Notice. It's nothing that you do, or what you can do. It's what God has done for you in Christ. You could not come to…

Someone said, "Well, I'll tell you, I—I just quit this, and I went to seeking God."

No man never sought God. Man don't seek God; God seeks man. The very beginning at the garden of Eden, proved it. Adam ought to have been running through the garden, hollering, "Father, Father, where are You?"

But it was God going through the garden of Eden, saying, "Adam, Adam, where art thou?" And Adam hiding, that's the nature of man.

d'enseignement correct de—de la Bible. Tenir bon, il n'est pas question de ça. C'est Lui qui a tenu bon. Le principe de base de tout le Christianisme, c'est le repos. "Venez à Moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés. Je vous donnerai du repos." Vous n'avez pas à vous tracasser et à lutter. Vous vous reposez, c'est tout. Le repos vous a été donné, vous entrez dans la paix, car tout est accompli. "Ceux qu'Il a appelés, Il les a justifiés. Ceux qu'Il a justifiés, Il les a déjà glorifiés" — je cite l'Écriture.

21 Remarquez. Ça ne dépend en rien de ce que vous faites, ni de ce que vous pouvez faire. Ça dépend de ce que Dieu a fait pour vous, en Christ. Vous n'auriez pas pu venir...

Quelqu'un disait : "Eh bien, je vous le dis, moi je—j'ai arrêté ceci, et je me suis mis à chercher Dieu."

Aucun homme n'a jamais cherché Dieu. L'homme ne cherche pas Dieu; c'est Dieu qui cherche l'homme. On en a la preuve, dès le commencement, dans le jardin d'Éden. Adam aurait dû courir d'un bout à l'autre du jardin, en criant : "Père, Père, où es-Tu?"

Au contraire, c'était Dieu qui parcourait le jardin d'Éden, en disant : "Adam, Adam, où es-tu?" Et Adam se cachait — voilà la nature de l'homme.

56-0121 The Inter-Veil – Sturgis MI

23 And now, I find that people so struggle. Seems like, I meet people and they say, "It's just such a struggle." Have you seen people that way? And probably there's many setting right before me now, that has the ups-and-downs, the ins-and-outs. This day, they're all right. You meet them and, well, they—they love the Lord today, and tomorrow they—they're having such a struggle to hold on. The devil is so tempting them, and they're having such ups-and-downs. Then you meet somebody that's on the hilltop all the time. Brother, there's nothing bothers them at all.

Now, there's bound to be something lacking somewhere. God's no respect of person. Or God doesn't respect persons. He wants all of His children to have the same. He wouldn't… A righteous father wouldn't give one a dish of ice cream, without giving them all ice cream. Certainly. He wants you to live… And I'm not talking about gifts; I'm talking about grace.

56-0121 Le voile intérieur – Sturgis MI

23 Et donc, je constate que les gens ont tant de luttes. C'est ce qu'il me semble, je rencontre les gens, et ils disent : "C'est vraiment tout un combat." Avez-vous déjà vu des gens qui sont comme ça? Il y en a probablement beaucoup assis devant moi en ce moment, qui ont des hauts et des bas, des moments où ils ont un pied dedans et un pied dehors. Aujourd'hui, ils vont bien. On les rencontre et, eh bien, aujourd'hui ils—ils aiment le Seigneur, et demain ils—ils ont des luttes terribles, cherchant à tenir bon. Le diable les tente tellement, et ils ont tellement de hauts et de bas. Et puis, on rencontre quelqu'un qui est sur le sommet de la montagne tout le temps. Frère, eux, il n'y a absolument rien qui les dérange.

Alors, il y a sûrement quelque chose qui manque quelque part. Dieu ne fait acception de personne. Ou, Dieu ne fait pas acception de personnes. Il veut que tous Ses enfants aient la même chose. Il ne... Un père juste ne donnerait pas à l'un un bol de crème glacée, sans leur donner à tous de la crème glacée. Certainement. Il veut que vous viviez... Là je ne parle pas des dons, je parle de la grâce.

Now… Course, some are called apostles, and prophets, and teachers, and evangelists, and church offices, and so forth. That's… God has placed in the church these things. And, but I'm talking about measures of grace, overcoming grace to each one. Then He elects you to your office.

24 But then, but in grace God has given to us all, freely as we have need, everything that we have need of.

Bon... Évidemment, certains sont appelés à être apôtres, prophètes, docteurs, évangélistes, à occuper des fonctions dans l'église, et tout ça. C'est... Dieu a placé ces choses dans l'église. Et, mais je parle ici de mesures de grâce, de la grâce de vaincre qui a été donnée à chacun. D'autre part, Il vous élit à votre poste.

24 Mais voilà, mais par la grâce, Dieu nous a donné à tous gratuitement, selon que nous en avons besoin, tout ce dont nous avons besoin.

57-0303A Why Is It That So Many Christians Find It So Hard To Live The Christian Life? – Phoenix AZ

4 I think that would be, seemingly to me, a very vital subject this afternoon. Why is it that some seems to be on the housetop all the time, and others seems to have their ups-and-downs all the time, and others seems to be practically in the valley all the time?

57-0303A Pourquoi tant de chrétiens trouvent-ils si difficile de vivre la vie chrétienne? – Phoenix AZ

4 À mon avis, c'est là, il me semble, un sujet d'une importance vraiment capitale, cet après-midi. Comment se fait-il que certains, on dirait qu'ils sont toujours au sommet de la montagne, que d'autres ont toujours des hauts et des bas, et que d'autres sont pratiquement toujours dans la vallée?

57-0901E Hebrews, Chapter Four – Jeffersonville IN

189 So, if you've never received the Holy Ghost, yet, you have

57-0901E Hébreux, chapitre quatre – Jeffersonville IN

189 Alors, si vous n'avez encore jamais reçu le Saint-Esprit, vous n'êtes

never entered into God's Rest. You don't have to say, "Oh, I couldn't. I want to smoke. I—I just couldn't do it; I'm a Christian. I really don't want to drink, but I'm a Christian. I just can't, don't want to drink, but yet I like to."

190 If you lust after women, if you do all these ungodly things, you've never hit that Rest period yet. You've never entered into your Rest.

191 And when you enter into this Rest, you cease from your own worldly works, like God did from His. Why? You're a part of God. You rest, Eternally. There you are. That's the Sabbath. "Come unto Me, all you that labor."

Today, *he* limited *a certain day,…after so long a time,* in David;…when you *hear his voice, harden not your hearts.*

jamais entré dans le Repos de Dieu. Vous n'aurez pas à dire : "Oh, je ne peux pas. Je voudrais fumer. Je—je ne peux vraiment pas; je suis Chrétien. Je ne veux pas vraiment boire, mais, je suis Chrétien. Je ne peux pas, je ne veux pas boire, mais j'aime bien quand même."

190 Si vous convoitez les femmes, si vous faites toutes ces choses impies, vous n'avez encore jamais atteint cette période de Repos. Vous n'êtes jamais entré dans votre Repos.

191 Quand vous entrez dans ce Repos, vous vous reposez de vos œuvres du monde, comme Dieu s'est reposé des Siennes. Pourquoi? Vous êtes une partie de Dieu. Vous vous reposez Éternellement. Voilà. C'est ça le Sabbat. "Venez à Moi, vous tous qui êtes fatigués."

Aujourd'hui, *il* a fixé *un jour… si longtemps après,* dans David… quand *vous entendez sa voix, n'endurcissez pas vos cœurs.*

57-0326 JEHOVAH-JIREH – OAKLAND CA

25 If the church tonight, would stop thinking it's something that you have to do, it's something God has already done. You're just putting the cart before the horse. And it won't run right.

57-0326 JÉHOVAH-JIRÉ – OAKLAND CA

25 Si seulement l'église, ce soir, arrêtait de penser que c'est quelque chose que vous, vous devez faire. C'est quelque chose que Dieu a déjà fait. Vous mettez la charrue avant les bœufs. Ça n'avancera pas bien. Oubliez

Just forget about what you have to do, and realize what God has already done. Then you'll get the cart running right.

But now as long as you're trying to push it along… turn it around. Don't say, "If I do *this*, and if I do *that*…" look, say, "It's already done; Christ did it for me. Praise be to God," and accept it.

It's already a finished work. God called you, by grace are you saved through faith (See?), not works, but through faith, by grace of God.

26 God so loved the world, He gave His only begotten Son. Now, look, not that God had to do it, but because that God did do it. And when God's love was projected, sovereign grace had to produce the object that His grace projected, or His love projected.

And when you will love God, and believe God, grace will project the object that you ask God. Do you see it? See, you're Abraham's seed, then you love God. And when you love God, so love Him that you believe His Word and accept His Word, then sovereign grace will come down and project what you ask God, 'cause He can't keep from it.

donc ce que vous devez faire, et prenez conscience de ce que Dieu a déjà fait. Et là la charrue avancera comme il faut.

Mais, bon, tant que vous cherchez à la faire avancer en la poussant... faites-lui faire demi-tour. Ne dites pas : "Si je fais *ceci*, et si je fais *cela*..." Regardez, dites : "C'est déjà fait; Christ l'a fait pour moi. Gloire à Dieu!", et acceptez-le.

C'est une œuvre déjà achevée. Dieu vous a appelés, c'est par la grâce que vous êtes sauvés, par le moyen de la foi (Voyez?), non pas des œuvres, mais par le moyen de la foi, par la grâce de Dieu.

26 Dieu a tant aimé le monde qu'Il a donné Son Fils unique. Maintenant, regardez, ce n'est pas parce que Dieu était obligé de le faire, mais parce que Dieu l'a fait, voilà. Et quand l'amour de Dieu a été projeté, la grâce souveraine devait forcément produire l'objet qui avait été projeté par Sa grâce, ou, projeté par Son amour.

Alors, quand on aime Dieu et qu'on croit en Dieu, la grâce projette l'objet qu'on demande à Dieu. Est-ce que vous voyez ça? Voyez-vous, vous êtes la postérité d'Abraham, donc vous aimez Dieu. Et, quand vous aimez Dieu, que vous L'aimez tellement que vous croyez Sa Parole et acceptez Sa Parole, alors la grâce souveraine descend et projette ce que vous demandez à Dieu — parce qu'Il ne peut pas s'empêcher

That's the basis that it's on. It's love. And love will project grace, and grace will project the object that you're asking for.

You can't get it by emotions; you can't get it by scholarship. You never get it by education. You never get it by sensations. You get it by love. You believe Him and take His Word for it. And when you take His Word, that makes Him love you. And you get what you've ask for.

de le faire. C'est sur cette base que cela repose. C'est l'amour. Et l'amour projette la grâce, et la grâce projette l'objet que vous demandez.

Vous ne pouvez pas l'obtenir par les émotions; vous ne pouvez pas l'obtenir par l'érudition. On ne l'obtient jamais par l'instruction. On ne l'obtient jamais par les sensations. On l'obtient par l'amour. Vous croyez en Lui, et vous Le croyez sur Parole. Et quand vous Le croyez sur Parole, Il vous aime à cause de cela. Et vous obtenez ce que vous avez demandé.

57-0419 THE PERFECTION – JEFFERSONVILLE IN

48 Are you ready? Are you ready for the Word? Listen to This, then I want you to let It sink down. Listen closely.

For by one offering (not year by year, not revival after revival, not meeting after meeting, not day after day)... But *by one offering he has p-e-r-f-e-c-t-e-d* (they have? He has!)...

...by one offering he has perfected (that's God's requirement) *for ever them that are sanctified.*

57-0419 LA PERFECTION – JEFFERSONVILLE IN

48 Êtes-vous prêts? Êtes-vous prêts à recevoir la Parole? Écoutez Ceci, et ensuite, je veux que vous vous En laissiez imprégner. Écoutez attentivement.

Car, par une seule offrande (pas chaque année, réveil après réveil, réunion après réunion, jour après jour)... Mais, *par une seule offrande, il a amené à la p-e-r-f-e-c-t-i-o-n* (Ils ont? Il a!)...

...par une seule offrande, il a amené à la perfection (c'est l'exigence de Dieu) *pour toujours ceux qui sont sanctifiés.*

49 There you are. That's the answer to the death of Christ. That's the answer to Calvary. He absolutely, with His Own Blood, purchased our sins, and perfected forever, His believers. Therefore, in Christ we stand blameless, perfected in the Presence of God Almighty. We are underprivileged people, with our own doctrines; we all been taught that we have to get up to a certain place, we have to do a certain thing. No, my brother, it's nothing you've done; it's what God did for you! We are now, if we are justified by faith, we are perfected forever in the Presence of God.

49 Voilà. C'est la réponse devant la mort de Christ. C'est la réponse devant le Calvaire. Il a, par Son propre Sang, entièrement racheté nos péchés, et amené à la perfection pour toujours Ses croyants. Par conséquent, en Christ, nous sommes irréprochables, parfaits dans la Présence du Dieu Tout-Puissant. Nous sommes des gens qui vivent au-dessous de leurs privilèges, à cause des doctrines que nous avons adoptées; on nous a tous enseigné que nous devons atteindre un certain niveau, que nous devons faire une certaine chose. Non, mon frère, ce n'est rien que vous, vous ayez pu faire; c'est ce que Dieu a fait pour vous! Nous sommes maintenant, si nous avons été justifiés par la foi, nous sommes parfaits pour toujours dans la Présence de Dieu.

57-0915E Hebrews, Chapter Seven [1] – Jeffersonville IN

201 Now, I know there's a lot of legalists here, ninety-nine percent of you. But, look, if you'll just take This and realize that I'm not trying to say you something.

202 Then you say, "Well, Brother Branham, I've always thought I had to do *this* and I had to do *that*." There's such a—such a difference in it, brother, what

57-0915E Hébreux, chapitre sept [1] – Jeffersonville IN

201 Maintenant, je sais qu'il y a beaucoup de légalistes ici, quatre-vingt-dix-neuf pour cent d'entre vous. Mais, regardez, si vous voulez simplement accepter Ceci, en comprenant bien que je ne cherche pas à avancer là quelque chose.

202 Vous dites : "Eh bien, Frère Branham, j'ai toujours pensé que je devais faire *ceci* et que je devais faire *cela*." C'est qu'il y a toute une—toute

you have to do and what you want to do. You are saved, not because you had one thing to do with it. You're saved because that God saved you before the foundation of the world.

une différence, frère, entre ce que vous devez faire et ce que vous voulez faire. Vous êtes sauvé, pas parce que vous avez eu quoi que ce soit à voir là-dedans. Vous êtes sauvé parce que Dieu vous a sauvé avant la fondation du monde.

57-0419 The Perfection – Jeffersonville IN

39 And man cannot do it in himself. He's a total failure. God let him see that through the law, through the judges, and through all the Old Testament. He sent the prophets, He sent the righteous man, and they found out that every one failed.

40 So, God, by His sovereign grace, sent, from the portals of Glory, His only begotten Son, to take our place.

57-0419 La perfection – Jeffersonville IN

39 Et l'homme ne peut pas le faire lui-même. Il est un échec total. Dieu lui a fait voir cela, par la loi, par les juges, et tout au long de l'Ancien Testament. Il a envoyé les prophètes, Il a envoyé l'homme juste, et on a constaté que tous, ils ont échoué.

40 Alors Dieu, par Sa grâce souveraine, a envoyé des portes de la Gloire Son Fils unique, afin qu'Il prenne notre place.

55-1116 The Calling Of Abraham – San Fernando CA

41 "What are you trying to do, Brother Branham?" Get you to a place where you can see what God has done for you. That's why these things take place. God has promised to do them, and He's got to do

55-1116 La vocation d'Abraham – San Fernando CA

41 "Qu'est-ce que vous essayez de faire, Frère Branham?" De vous amener à voir ce que Dieu a fait pour vous. C'est pour ça que ces choses-là arrivent. Dieu a promis de les faire, et Il doit les faire.

them. In order to be God, He has to keep His promise, brethren.	Pour être Dieu, frères, Il doit tenir Sa promesse.

57-0908E HEBREWS, CHAPTER SIX [2] – JEFFERSONVILLE IN	57-0908E HÉBREUX, CHAPITRE SIX [2] – JEFFERSONVILLE IN
303 Grace is what God did for me, works is what I do for God. Now, they'll make a doctrine out of it, they think that works is what wins your merits. If it is, it isn't a free gift. Grace is what God did for you, "By grace you're saved." And works is what you do in appreciation of the grace that He showed to you. And if you love Him, you like to do the works of the Lord. Certainly, because, then, you—you love Him.	303 La grâce, c'est ce que Dieu a fait pour moi, les œuvres, c'est ce que je fais pour Dieu. Là ils en font une doctrine, ils pensent que c'est par les œuvres qu'on se gagne des mérites. Si c'est le cas, alors ce n'est pas un don gratuit. La grâce, c'est ce que Dieu a fait pour vous : "C'est par la grâce que vous êtes sauvés." Et les œuvres, c'est ce que vous faites par reconnaissance pour la grâce qu'Il vous a accordée. Et si vous L'aimez, vous aimez faire les œuvres du Seigneur. Certainement, parce que, là, vous—vous L'aimez.

61-0611 REVELATION, CHAPTER FIVE, PART I – JEFFERSONVILLE IN	61-0611 APOCALYPSE, CHAPITRE CINQ, 1re PARTIE – JEFFERSONVILLE IN
151 There's three stages of Ruth. Ruth—Ruth, *deciding*; she was deciding whether she would make the decision or not, to go back into the homeland (just like the Church). Ruth, *serving*; when she went out to glean. Ruth, *resting*; that's what Ruth is doing now (the Church). Now Ruth, *rewarded*; now that's where, or,	151 Ruth a dû passer par trois étapes. Ruth—Ruth, qui *prend une décision*; il lui fallait déterminer si elle prendrait la décision ou pas de retourner dans sa patrie (exactement comme l'Église). Ruth, qui *sert*; c'est quand elle est sortie pour glaner. Ruth qui *se repose*; c'est ce que Ruth fait en ce moment (l'Église). Et enfin, Ruth *récompensée*; bon, c'est là que, ou plutôt, c'est la

the next thing happens (is the reward of the Church).	prochaine chose qui se produira (la récompense de l'Église).

61-0618 REVELATION, CHAPTER FIVE, PART 2 – JEFFERSONVILLE IN	61-0618 APOCALYPSE, CHAPITRE CINQ, 2e PARTIE – JEFFERSONVILLE IN
119 Ruth under sanctification, laboring, legalist. Ruth, resting, waiting for Boaz to return from the finished work.	119 Ruth, qui travaille, sous la sanctification : une légaliste. Ruth, qui se repose, attendant que Boaz revienne, une fois l'œuvre achevée.
120 Now, our Boaz did finish the work at Calvary. But before He come to take us to His Home, He goes Home first (in John 14) to prepare a place for us. Glory!	120 Notre Boaz à nous a achevé l'œuvre au Calvaire. Mais avant qu'Il revienne pour nous emmener dans Sa Demeure, Il y va d'abord (dans Jean 14), pour nous y préparer une place. Gloire!
Let not your hearts *be troubled:* if you *believe in God, believe also in me.*	*Que votre cœur ne se trouble point.* Si vous *croyez en Dieu, croyez* aussi *en moi.*
In my Father's house is *many mansions: if it* wasn't *so, I would have told you.* But I'll *go* and *prepare a place for you.*	*Il y a plusieurs demeures dans la maison de mon Père. Si cela n'était pas, je vous l'aurais dit.* J'irai *vous préparer une place.*
*And…*return *again,* to *receive you…*	*Et...je reviendrai* pour *vous* prendre *avec moi....*

57-0120M THE IMPERSONATION OF CHRISTIANITY – JEFFERSONVILLE IN	57-0120M L'IMITATION DU CHRISTIANISME – JEFFERSONVILLE IN
"Oh, he's a holy-roller."	"Oh, c'est un exalté."
139 But, the yoke is easy. You know what you do with it? You just like to bear it. It's just like	139 Mais le joug est doux. Savez-vous ce que vous faites avec? Vous aimez le porter, tout simplement. C'est comme

Samson when he took the brazen gate of Gaza. The big brass gate, he just picked it up on his shoulders and bore it away. That's right. And when the yoke is lined with the joy, and peace, and sweetness of Christ in your heart, then you just pick up all the burdens the world casts on you, and bear them to a certain hill called Calvary, and there you kneel down and pray for that one that was persecuting you. Not rain fire out of Heaven and tear up the church, but you bring peace to them. "God, be merciful to them."

Samson, quand il a emporté la porte d'airain, de Gaza. La grande porte d'airain, il l'a simplement mise sur ses épaules, et il l'a emportée. C'est vrai. Et, quand le joug est tapissé de la joie, de la paix et de la douceur de Christ dans votre cœur, alors vous prenez tous les fardeaux que le monde met sur vous, et vous les portez jusqu'à une certaine colline appelée Calvaire, et là, vous vous agenouillez et vous priez pour cette personne qui vous persécutait. Vous ne faites pas descendre le feu du Ciel et vous ne démolissez pas l'église, mais vous leur procurez la paix. "Ô Dieu, sois miséricordieux envers eux."

59-1216 WHAT IS THE HOLY GHOST? – JEFFERSONVILLE IN

108 A man that ever receives the Holy Ghost don't care whether he begs for bread, or not. Doesn't make any difference to him. He's a Heaven-bound creature. He don't… He's got no ties here, at all. That's right. He don't care. Let come, let go, what may. Let them criticize, make fun. Lose your prestige, what do you care? You're on your road to Glory! Hallelujah! Your eyes are set on Christ, and you're on your road. You don't care what the world says.

59-1216 QU'EST-CE QUE LE SAINT-ESPRIT? – JEFFERSONVILLE IN

108 Un homme qui a reçu le Saint-Esprit, qu'il ait à mendier son pain ou pas, ça lui est égal. Ça ne compte pas pour lui. Il est une créature qui est en route pour le Ciel. Il ne... Il n'a aucune attache ici, du tout. C'est vrai. Ça lui est égal. Advienne que pourra. Que les gens critiquent, qu'ils se moquent. Que vous perdiez votre prestige, qu'est-ce que ça peut vous faire? Vous êtes en route pour la Gloire! Alléluia! Vos yeux sont fixés sur Christ, et vous êtes en route. Ça vous est égal, ce que le monde peut dire.

That's what the Holy Ghost is. It's a Power, It's a seal, It's a Comforter, It's an Advocate, It's a sign. Oh, my! It's the assurance that God has received you.

Voilà ce qu'est le Saint-Esprit. C'est une Puissance, C'est un sceau, C'est un Consolateur, C'est un Avocat, C'est un signe. Oh! la la! C'est l'assurance que Dieu vous a accepté.

57-0420 THE ENTOMBMENT – JEFFERSONVILLE IN

60 God's Word is Eternal! If God's Word is that perfect, them who are in Christ is just as sure to raise as there is a resurrection. God is just as obligated to His Word, to heal you, as He is to save you. For, He, it's His Word that promised it. It's God's Word, and we have no right to take away from It. But just say, "It's the Truth." Believe It! No matter what happens, believe It, anyhow. That's the way the rest of them had to believe It, and we're not excluded from that. God gave Palestine to Israel, but they had to fight for every inch of ground they got. The promise is yours, but you have to fight for every inch you claim; the devil will see to that, certainly he will.

57-0420 LA MISE AU TOMBEAU – JEFFERSONVILLE IN

60 La Parole de Dieu est Éternelle! Si la Parole de Dieu est si parfaite, ceux qui sont en Christ sont tout aussi sûrs de ressusciter qu'il existe une résurrection. Dieu est tenu d'exécuter Sa Parole, autant pour vous guérir que pour vous sauver. Car, Lui, c'est Sa Parole qui l'a promis. C'est la Parole de Dieu, et nous n'avons aucun droit d'En retrancher quelque chose. Mais dites simplement : "C'est la Vérité." Croyez-La! Peu importe ce qui arrive, croyez-La quand même. C'est de cette façon-là que les autres ont dû La croire, et nous n'en sommes pas exclus. C'est Dieu qui avait donné la Palestine à Israël, mais ils ont dû se battre pour chaque pouce de terrain qu'ils ont obtenu. La promesse est pour vous, mais vous devez vous battre pour chaque pouce que vous revendiquez; le diable verra à ce qu'il en soit ainsi, certainement.

62-0121E THE MARRIAGE OF THE LAMB – PHOENIX AZ

53 And, that, we know that there is going to be a Bride, and there's going to be a wedding supper served in the skies. That's just as sure to be, as God is, because it's His Word. And we know that those that are going to make up that Bride is going to be His Church, and they're going to appear before Him without spot or wrinkle. And they have the material on earth now to make themselves ready. If you notice, It said, "She has made herself ready."

54 So many says, "If the Lord will take this evil spirit from me, from drinking, or from gambling, or from lying, or stealing, I'll serve Him."

55 But that's up to you. See, you got to do something, too. "They that overcome shall inherit all things." They that overcome. You have power to do it, but you must be willing to lay it down. See? "She has made Herself ready." I like that Word.

56 You see, God could not push us through a little pipe, pull us out on the other end, and then saying, "Blessed is he that overcometh." You had nothing to

62-0121E LES NOCES DE L'AGNEAU – PHOENIX AZ

53 Et nous savons qu'il y aura une Épouse, et qu'il y aura un souper de noces qui sera servi dans les Cieux. Aussi sûr que Dieu existe, cela aura lieu, parce que c'est Sa Parole. Et nous savons que les gens qui constitueront cette Épouse, ce sera Son Église, et ils se présenteront devant Lui sans tache ni ride. Et ils ont maintenant, ici sur terre, le matériel qu'il leur faut pour se préparer. Si vous remarquez, il est dit : "Elle S'est préparée."

54 Tellement de gens disent : "Si le Seigneur ôte de moi ce mauvais esprit de l'alcool, ou des jeux d'argent, ou du mensonge, ou du vol, je Le servirai."

55 Mais c'est à vous de décider. Voyez, vous aussi, vous devez faire quelque chose. "Ceux qui vaincront hériteront ces choses." Ceux qui vaincront. Vous avez le pouvoir de le faire, mais vous devez vouloir abandonner ces choses. Voyez? "Elle S'est préparée." J'aime cette Parole.

56 Voyez-vous, Dieu ne peut pas nous pousser dans un petit tuyau, nous en faire sortir par l'autre bout, et puis dire : "Heureux celui qui vaincra." Vous n'avez rien eu à vaincre; c'est Lui qui vous a poussé

overcome; He just pushed you through. But you've got to make decisions for yourself. I have to make decisions for myself. In doing that, we show our faith and respects to God.

dedans et vous en a fait sortir. Mais vous devez prendre vous-mêmes les décisions. Je dois prendre moi-même les décisions. Et en le faisant, nous démontrons notre foi et notre respect envers Dieu.

62-0121E THE MARRIAGE OF THE LAMB – PHOENIX AZ

59 The same way it is about Divine healing. God has got the power to heal you, if you've got the courage to accept it, but you'll fight every inch of the way.

60 God has got amazing grace to save you, and He will do it, but you'll fight every inch of your way.

61 I been behind the pulpit, going on thirty-one years, and every inch of that has been a fight, constantly. It certainly has.

62 "But we must fight if we must reign." So we find out that the Bride has to make Herself ready. "Be willing to lay aside every weight that does so easily beset us, that we might run with patience the race that's set before us." We must lay them aside, ourself. We can't say, "God, You come, lay them aside for us." We got to do that, ourselves.

62-0121E LES NOCES DE L'AGNEAU – PHOENIX AZ

59 C'est la même chose pour la guérison Divine. Dieu a le pouvoir de vous guérir, pourvu que vous ayez le courage de l'accepter, mais vous aurez à vous battre pour chaque pouce du chemin.

60 Dieu possède la grâce étonnante qu'il faut pour vous sauver, et Il le fera, mais vous aurez à vous battre pour chaque pouce de votre chemin.

61 Ça fait presque trente et un ans que je me tiens derrière la chaire, et pour chaque pouce, j'ai eu à me battre, constamment. Oui, certainement.

62 "Mais nous devons combattre si nous voulons régner." Donc, nous voyons que l'Épouse doit Se préparer. "Vouloir rejeter tout fardeau qui nous enveloppe si facilement, afin de courir avec persévérance dans la carrière qui nous est ouverte." Nous devons nous-mêmes rejeter ces choses. Nous ne pouvons pas dire : "Ô Dieu, viens les rejeter pour nous." Nous devons le faire nous-mêmes.

62-0121M And Thy Seed Shall Possess The Gate Of His Enemy – Phoenix AZ

66 Now, Abraham, after he was called out, the land of the Chaldeans, the city of Ur, he become a pilgrim, a sojourner. And then God called him, after he had been proven that he was going to go on and take God at His Word. Then, what God did then, was give him a sign, that He had accepted him, and He circumcised him. And he circumcised Ishmael and all of his household.

67 And now you see, when—when you are called out, first you go through a trial, to see if you're going to really go on. And then God gives you the Holy Ghost, which is the sign that He has accepted your faith that you profess to have in Him. You follow me now? [Congregation says, "Amen."—Ed.] He's going to accept it.

62-0121M Et ta postérité possédera la porte de son ennemi – Phoenix AZ

66 Alors, Abraham, après avoir été appelé à sortir du pays des Chaldéens, de la ville d'Ur, il est devenu pèlerin, résident temporaire. Et là, Dieu l'a appelé, après qu'il a eu prouvé qu'il allait continuer à avancer et prendre Dieu au Mot. Alors, ce que Dieu a fait ensuite, Il lui a donné un signe qui indiquait qu'Il l'avait accepté : Il l'a circoncis. Et lui a circoncis Ismaël et toute sa famille.

67 Alors, voyez-vous, quand—quand vous êtes appelé à sortir, vous passez d'abord par une épreuve, pour voir si vous allez vraiment continuer à avancer. Ensuite Dieu vous donne le Saint-Esprit, qui est le signe qui indique qu'Il a accepté votre foi, la foi que vous prétendez avoir en Lui. Vous me suivez, maintenant? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Il va l'accepter.

63-0114 A Trumpet Gives An Uncertain Sound – Phoenix AZ

273 Now, each one of you that come up here tonight, feeling that you had sin on your heart,

63-0114 Une trompette rend un son confus – Phoenix AZ

273 Eh bien, chacun de vous qui vous êtes avancés ici ce soir, avec sur votre cœur ce sentiment de péché,

now there's nothing you can do but believe That. The Holy… You accept *This* by faith. This is faith, that you accept. Jesus said, "No man can come to Me except My Father draws him first. And all that comes to Me," He will receive it. He can't do nothing else, because He promised it. See? Don't rest upon a sensation now. Rest upon His Word. See? The Word said so.

274 "He that heareth My Words and believeth on Him that sent Me, hath," present tense, "everlasting Life, and shall not come to the Judgment, but is passed from death to Life." The Holy Spirit is an experience of being filled and endued with power for service. But confession and receiving Christ is to have faith and make your confession, and feel free that God has forgive you of your sins.

tout ce que vous avez à faire maintenant, c'est de croire Cela. Le Saint-… C'est par la foi qu'on accepte *Ceci*. Vous acceptez, c'est ça la foi. Jésus a dit : "Nul ne peut venir à Moi, si Mon Père ne l'attire premièrement. Et tous ceux qui viennent à Moi", Il les recevra. Il ne peut rien faire d'autre, parce que c'est ce qu'Il a promis. Voyez? Ne vous appuyez surtout pas sur une sensation. Appuyez-vous sur Sa Parole. Voyez? C'est la Parole qui le dit.

274 "Celui qui écoute Mes Paroles, et qui croit en Celui qui M'a envoyé, a", au présent, "la Vie éternelle, et ne viendra point en Jugement, mais il est passé de la mort à la Vie." Le Saint-Esprit, c'est une expérience du remplissage et du revêtement de la puissance pour le service. Mais confesser et recevoir Christ, c'est avoir la foi, vous faites votre confession, puis vous vous sentez libre, parce que Dieu vous a pardonné vos péchés.

53-1201 God's Provided Way – West Palm Beach FL

And that Blood was shed for us, and we've got to accept that.

43 And then, just by accepting it won't only do, God's got to vindicate back that He has accepted you. That's the thing. You

53-1201 La Voie pourvue par Dieu – West Palm Beach FL

Ce Sang a été versé pour nous, et nous devons l'accepter.

43 Mais juste l'accepter, ça ne suffira pas, Dieu doit venir confirmer qu'Il vous a accepté. Voilà le point. Vous pouvez L'accepter, mais reste à

can accept Him, but then if He accepts you. Stay right there until He does accept you. And then when He does, He seals you into His Kingdom by the baptism of the Holy Spirit. Then you have, you're secured until the Day of redemption. That's right.

44 "Grieve not the Holy Spirit of God, whereby you're sealed," until the next revival, no, uh-uh, "until the Day of redemption." Is that right? There's no ups and downs, ins and outs, you really get into God, if you're really in Him; not just impersonating something, but you're really in Christ; your one alternative, your whole heart's sold out, every bridge is burnt behind you, and you got your affections set on things which are above, and you run the race with patience that's set before you. Amen.

savoir si Lui, Il vous accepte. Restez là jusqu'à ce qu'Il vous accepte. Et, quand Il vous accepte, Il vous scelle dans Son Royaume par le baptême du Saint-Esprit. Alors vous avez, vous êtes en sécurité jusqu'au Jour de la rédemption. C'est exact.

44 "N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés", jusqu'au prochain réveil, non, non-non, "jusqu'au Jour de la rédemption." Pas vrai? Pas question de hauts et de bas, d'être en dedans et en dehors : vous entrez réellement en Dieu. Si vous êtes réellement en Lui, que ce n'est pas une imitation, mais que vous êtes réellement en Christ, alors vous avez un seul objectif, votre cœur est tout entier à Lui, tous les ponts ont été brûlés derrière vous, et vous êtes attachés aux choses d'en haut, vous courez avec persévérance dans la carrière qui vous est ouverte. Amen.

63-0901E Desperations – Jeffersonville IN

18 Now–now, just not no certain evidence. See? You say, "Brother Branham," I feel it in your minds, you see, "why will I know?"

Look, what were you, and what are you? There is how you

63-0901E Poussés à bout – Jeffersonville IN

18 Mais—mais, bon, sans aucune preuve particulière. Voyez? Vous dites : "Frère Branham," je perçois ce que vous avez à l'esprit, voyez-vous, "comment le saurai-je?"

Regardez : qu'est-ce que vous étiez, et qu'est-ce que vous êtes? C'est

know. See? What was you before this Token was applied? What are you after It's applied? What was your desires before, and what is your desires after? Then you know whether the Token is applied or not. And these other things just automatically go with That. See?

comme ça que vous le saurez. Voyez? Qu'est-ce que vous étiez avant que ce Signe ait été appliqué? Qu'est-ce que vous êtes après qu'Il a été appliqué? Quels étaient vos désirs avant, et quels sont vos désirs après? C'est ce qui vous fera savoir si le Signe a été appliqué ou non. Et ces autres choses L'accompagnent automatiquement. Voyez?

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES, PAGE 147

What is it that caused this misunderstanding? The answer is, "EXPERIENCE." We have gone by experience and not the Word. Away with experience as your measuring line. There is only one plumb line, only one rod, and that is the WORD. Now watch carefully and get this. Peter said, "Repent, and be baptized in the Name of Jesus Christ for the remission of sins, and ye shall receive the gift of the Holy Ghost." Paul said, "Have ye received the Holy Ghost SINCE ye believed?" This is the whole of our problem right here. People repent of their sins, they get baptized in water, BUT THEY DON'T GO ON AND RECEIVE THE HOLY GHOST. YOU BELIEVE *UNTO* RECEIVING THE SPIRIT. Believing on Jesus is the step in the right direction which is toward the Holy Ghost. But the

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 141

Qu'est-ce qui a été à l'origine de ce malentendu? La réponse, c'est : "L'EXPÉRIENCE." Nous avons jugé d'après nos expériences, et non d'après la Parole. Débarrassez-vous de l'expérience comme critère. Il n'y a qu'un seul fil à plomb, qu'une seule mesure, c'est la PAROLE. Or, soyez bien attentifs pour comprendre ceci. Pierre a dit : "Repentez-vous, et soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ pour le pardon du péché, et vous recevrez le don du Saint Esprit." Paul a dit : "Avez-vous reçu le Saint-Esprit APRÈS avoir cru?" C'est là tout notre problème. Les gens se repentent de leurs péchés, ils se font baptiser d'eau, MAIS ILS NE CONTINUENT PAS POUR RECEVOIR LE SAINT-ESPRIT. ON CROIT *EN VUE* DE RECEVOIR L'ESPRIT. Croire à Jésus, c'est un pas dans la bonne direction,

people stop there. They go as far as water and then stop. They believe, and then stop. The Bible does not say that you receive WHEN you believe. It is, "Have you received the Holy Ghost SINCE you believed?" The exact and literal translation is: "Did ye, having previously believed, receive the Holy Ghost?" The people believe and then stop. You don't receive the Holy Ghost when you believe UNTO Him, having repented. You go on and receive the Holy Ghost. Do you see it? That is what is wrong with our fundamentalists. They have no power for they stop short of Pentecost.

c'est-à-dire vers le Saint-Esprit. Mais les gens s'arrêtent là. Ils vont jusqu'à l'eau, puis ils s'arrêtent. Ils croient, puis ils s'arrêtent. La Bible ne dit pas qu'on reçoit QUAND on croit. C'est : "Avez-vous reçu le Saint-Esprit APRÈS avoir cru?" La traduction exacte et littérale, c'est : "Avez-vous, en ayant auparavant cru, reçu le Saint-Esprit?" Les gens croient, puis s'arrêtent. On ne reçoit pas le Saint-Esprit quand on croit À Lui, en s'étant repenti. Il faut continuer et recevoir le Saint-Esprit. Vous le voyez? Voilà ce qui ne va pas chez nos fondamentalistes. Ils n'ont pas de puissance, parce qu'ils s'arrêtent avant la Pentecôte.

54-0620A I WILL RESTORE – DES MOINES IA

28 Here some time ago, I was speaking to a great fundamental brother. He said, "What more can a man do but believe?"

I said, "That's all he can do, but God can do more."

He said, "Abraham believed God, Brother Branham, and it was imputed to him for righteousness."

I said, "That's right. But He give him the seal of circumcision as the confirmation of his faith." And I said, "If you haven't received the

54-0620A JE RESTAURERAI – DES MOINES IA

28 Il y a quelque temps, je parlais à un frère très fondamentaliste. Il disait : "Qu'est-ce qu'un homme peut faire de plus que croire?"

J'ai dit : "C'est tout ce qu'il peut faire, mais Dieu peut faire plus."

Il a dit : "Frère Branham, Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé à justice."

J'ai dit : "C'est vrai. Mais Il lui a donné le sceau de la circoncision, comme confirmation de sa foi." J'ai ajouté : "Si vous n'avez pas reçu

Holy Ghost since you believed, God's never confirmed that He's accepted your faith. For the baptism of the Holy Ghost is the confirmation that God has accepted your faith." Amen.

29 Now, what is the—what is the circumcision today? Is the Holy Spirit. God circumcises our hearts by the Holy Spirit. Where was done by the flesh with hands in the days gone by, but it's done by the Holy Spirit now. When we believe correctly on the Lord Jesus Christ, God gives the Holy Ghost to us to confirm it, that our faith has been reckoned before Him, and imputed to us for righteousness. Without the Holy Spirit, He's never recognized it yet.

Now, this brother was a good Baptist brother of mine. Said, "You receive the Holy Ghost when you believed."

I said, "Brother, in Acts the 19th chapter, Paul passed a good bunch of Baptist brethren, and he said, 'Have you received the Holy Ghost since you believed?' 'Since you believed, have you received the Holy Ghost?'" The Holy Ghost is the confirmation that God has accepted your faith. Amen.

le Saint-Esprit depuis que vous avez cru, Dieu n'a jamais confirmé qu'Il a accepté votre foi. Car le baptême du Saint-Esprit, c'est la confirmation que Dieu a accepté votre foi." Amen.

29 Or, la circoncision aujourd'hui, qu'est-ce que—qu'est-ce que c'est? C'est le Saint-Esprit. Dieu circoncit nos cœurs par le Saint-Esprit. Autrefois, la circoncision se faisait dans la chair par la main de l'homme, tandis que maintenant, elle se fait par le Saint-Esprit. Quand nous croyons correctement au Seigneur Jésus-Christ, Dieu nous donne le Saint-Esprit comme confirmation que notre foi a été acceptée devant Lui, et qu'elle nous a été imputée à justice. Si on n'a pas le Saint-Esprit, Il n'a pas encore reconnu notre foi.

Et ce frère était un de mes bons frères baptistes. Il a dit : "On reçoit le Saint-Esprit quand on croit."

J'ai dit : "Frère, dans Actes, chapitre 19, Paul a rencontré un bon groupe de frères baptistes, et il a dit : 'Avez-vous reçu le Saint-Esprit depuis que vous avez cru?' 'Depuis que vous avez cru, avez-vous reçu le Saint-Esprit?'" Le Saint-Esprit est la confirmation que Dieu a accepté votre foi. Amen.

53-0508 God Commissioning Moses – Jonesboro AR

26 He said, "Oh, oh, I—I thought I got the Holy Ghost when I believed." They still teach that, but it's wrong. Faith's all right. Faith is real good. Faith's got…Abraham believed God, and it was imputed unto him by, or, for righteousness, but God give him the seal of circumcision as a seal of his faith.

Brethren, when you got pure genuine faith in God, God will give you the baptism of the Holy Ghost as a seal of the promise, which is a seal, that you have faith. You might make a—a—a some kind of an impression, or make people believe, or you might say you got faith, but when you really got genuine unadulterated faith, God will give you the baptism of the Holy Ghost as a seal of the promise. Amen. That's not skim milk now, children.

27 Now remember, take it, believe it. Put your faith and turn it loose yonder with God, and the Holy Ghost will come upon you. He promised it. Then, brother, the devil looked like a little bitty fellow.

53-0508 Dieu a commissionné Moïse – Jonesboro AR

26 Il a dit : "Oh, oh, je—je pensais que j'avais reçu le Saint-Esprit quand j'ai cru." Ils enseignent encore ça, mais c'est faux. La foi, c'est bien. La foi est une bonne chose. La foi a… Abraham a cru à Dieu, et cela lui a été imputé pour, ou, à justice, mais Dieu lui a donné le sceau de la circoncision comme sceau de sa foi.

Frères, quand vous avez une foi pure et authentique en Dieu, Dieu vous donne le baptême du Saint-Esprit comme sceau de la promesse : c'est un sceau qui confirme que vous avez la foi. Vous pourriez donner une—une—une certaine impression, ou faire croire aux gens, ou vous pourriez dire que vous avez la foi, mais quand vous avez vraiment une foi authentique et sans mélange, alors Dieu vous donne le baptême du Saint-Esprit comme sceau de la promesse. Amen. Ça, ce n'est pas du lait écrémé, mes enfants.

27 Maintenant souvenez-vous : acceptez-le, croyez-le. Appliquez votre foi, dirigez-la entièrement vers Dieu, et le Saint-Esprit viendra sur vous. Il l'a promis. Et là, frère, le diable aura l'air d'un petit avorton.

61-0730M Gabriel's Instructions To Daniel – Jeffersonville IN

47 Waiting for that hour! Now, in the 5th chapter and the 5th verses, we find, in our previous lesson, that we talked of that Kinsman Redeemer, which we found out was Christ. Typed it up with Ruth: Ruth deciding; Ruth serving; Ruth resting. Deciding, was justification; serving, making herself ready, sanctification; resting, was with the Holy Spirit, until the Wedding Supper came. How beautiful!

48 The Church come through John Wesley, justification, or…Martin Luther, justification; through John Wesley, sanctification; through the Pentecostal, baptism of the Holy Spirit; and now, resting, waiting for the Coming of Her Lord. Perfectly!

49 Our Kinsman Redeemer, the elders was right when they called Him a Lamb, about to become a Lion, as judge. He was a Lamb, you know, with the seven-sealed Book. When the Book was taken, the mediatorial work was finished.

61-0730M Les instructions de Gabriel à Daniel – Jeffersonville IN

47 Dans l'attente de cette heure-là! Maintenant, au chapitre 5, aux versets 5, nous avons vu, dans notre dernière leçon, nous avons parlé du Parent Rédempteur, et nous avons vu que c'était Christ. Nous en avons montré le type avec Ruth : la décision de Ruth, le service de Ruth, le repos de Ruth. La décision, c'était la justification; le service, quand elle se préparait, c'était la sanctification; le repos, c'était quand le Saint-Esprit est venu, jusqu'au Souper des Noces. Comme c'est beau!

48 L'Église est venue à travers John Wesley, la justification, ou...Martin Luther, la justification; à travers John Wesley, la sanctification; à travers les pentecôtistes, le baptême du Saint-Esprit; et maintenant Elle se repose, en attendant la Venue de Son Seigneur. Parfaitement!

49 Notre Parent Rédempteur, les anciens ont eu raison de L'appeler un Agneau, qui, comme juge, était sur le point de devenir un Lion. Il était un Agneau, vous savez, avec le Livre scellé de Sept Sceaux. Une fois le Livre pris, l'œuvre de la médiation était terminée.

63-0901E DESPERATIONS – JEFFERSONVILLE IN

10 Now I'm sure, or hope, that you got what the Token meant. See? The Token is the sign that the Blood has been applied. That, the price that's been asked, required of God, Jesus paid that price by shedding His Own Blood. He did that. Then, from His life came the Holy Spirit. And when the Blood is applied to you, the Holy Spirit is a Token that your price is paid; God has received you, and that's the Token. Remember, that is the Token. Now, there is many people who doesn't, they—they don't know what that Token is, see. And you have to make it like that nobody knows it, see, so that all of them will get it.

63-0901E POUSSÉS À BOUT – JEFFERSONVILLE IN

10 Bon, je suis sûr, enfin j'espère, que vous avez saisi ce que signifie le Signe. Voyez? Le Signe est l'indication que le Sang a été appliqué. Le prix qui était demandé, exigé par Dieu, Jésus a payé ce prix en versant Son propre Sang. Il a accompli cela. Ensuite, de Sa vie est sorti le Saint-Esprit. Et quand le Sang a été appliqué sur vous, le Saint-Esprit est un Signe qui indique que, pour vous, le prix a été payé; Dieu vous a accepté, et le Signe, c'est cela. Souvenez-vous : le Signe, c'est cela. Or, il y a bien des gens qui ne, qui—qui ne savent pas ce qu'est ce Signe, voyez. Et il faut présenter la chose comme si personne ne le savait, voyez, afin que tous saisissent.

64-0823E QUESTIONS AND ANSWERS 2 – JEFFERSONVILLE IN

50 The same thing repeats. That's the evidence of the Holy Ghost, when God reveals to you and you see it, THUS SAITH THE LORD and accept it. Not what you are, what you was, or nothing about it, it's what God has done for you now. There's the evidence.

64-0823E QUESTIONS ET RÉPONSES 2 – JEFFERSONVILLE IN

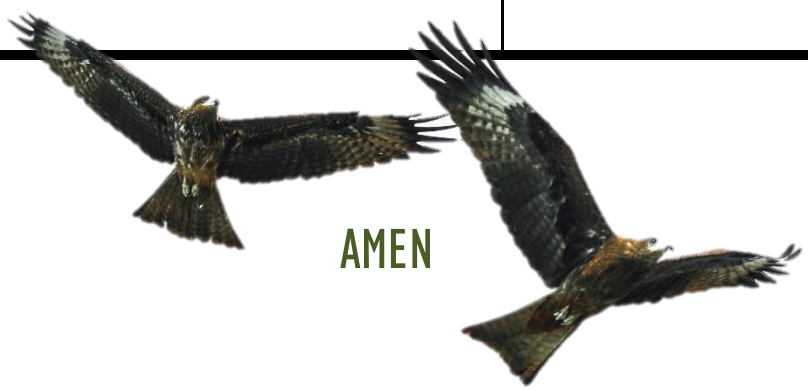
50 La même chose se répète! C'est ça la preuve du Saint-Esprit, c'est quand Dieu vous révèle, et que vous voyez l'AINSI DIT LE SEIGNEUR, et que vous l'acceptez. Ce n'est pas ce que vous êtes, ni ce que vous avez été, ni rien de tout ça, mais c'est ce que Dieu a fait pour vous maintenant. Voilà la preuve.

65-0221M Marriage And Divorce – Jeffersonville IN

68 It's just like, today, there is two great schools of doctrine in the church; one of them is Calvinism, the other one is Armin-…Arminianism. One of them is legalist, the other one is grace. And we come to find out that the people who believe in grace, the Calvinists, they say, "Bless God, it don't hurt me to smoke. It don't hurt me to drink. I can do these things, I've got Eternal security." Then we find the other side, on the legalist, said, "Oh, I would like to bawl him out, I would like to show him a piece of my mind, but, I'm a Christian, I have to keep still." See, you find yourself on two different roads, and neither one of them is right. Now, that's hard to say that, but it is the truth.

69 We find ourselves on two different roads; one, going one way; one, another. Now let's see what Truth is.

65-0221M Le mariage et le divorce – Jeffersonville IN

68 C'est comme, aujourd'hui, il y a deux grandes écoles de doctrine dans l'église : l'une, c'est le calvinisme, l'autre, c'est la doctrine armin-... arminienne. L'une est légaliste, l'autre est basée sur la grâce. Et nous voyons que les gens qui croient à la grâce, les calvinistes, ils disent : "Dieu soit béni, je fume, ça ne me dérange pas. Je bois, ça ne me dérange pas. Je peux faire ces choses-là, j'ai la sécurité Éternelle." Ensuite, nous voyons que de l'autre côté, du côté des légalistes, ils disent : "Oh, j'aimerais l'engueuler, j'aimerais lui dire ses quatre vérités, mais je suis Chrétien, il faut que je reste tranquille." Voyez, vous vous retrouvez sur deux routes différentes, et ni l'une ni l'autre n'est la bonne. Maintenant, c'est dur de dire ça, mais c'est la vérité.

69 On se retrouve sur deux routes différentes : l'une qui va dans une direction, l'autre dans une autre. Maintenant voyons ce qu'est la Vérité.